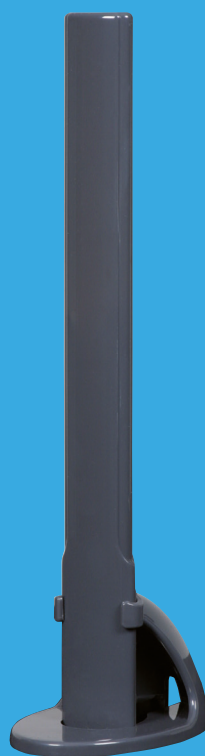


**Notice**  
d'utilisation

# Antenne intérieure TNT

## VHF / UHF 4G




CZ - Pokojová anténa VHF/UHF  
SK - Izbová anténa VHF/UHF  
SP - Antena interior VHF / UHF

Rév1.50 - 15/02/20

Réf : 008160



## Déclaration de conformité EU

<b>SOCIETE</b> (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
<b>Société NORMAND OPTEX</b> <b>117 Bld Eugène Thomas</b> <b>62110 Hénin-Beaumont - France</b> <b>Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99</b>	
<b>IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT</b>	
Marque :	<b>OPTEX</b>
Désignation commerciale :	<b>Antenne intérieure TNT VHF / UHF</b>
Référence commerciale :	<b>008160</b>
Référence usine :	<b>AN2741L</b>
Je soussigné,	
<b>NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général</b> déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives Européennes: RED 2014/53/EU, 2009/125/EC, CEM 2014/30/EU et basse tension 2014/35/EU. Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :	
<b>RED :</b> - EN 303 354 V1.1.1	
<b>CEM : Compatibilité électromagnétique</b> - EN 55032 : 2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013 - EN 55020:2007 +A12:2016 - EN 62311 : 2008	
<b>LVD : Basse tension</b> - EN 62368-1 : 2014  - EN 50563:2011+A1:2013 - EN 50564:2011	
<b>A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.</b>	
Date : 01 Mars 2020	
Signature :	 <b>NORMAND Eric</b> <b>PDG</b>

## FR - Français

OPTEX vous remercie d'avoir fait l'acquisition de cette antenne intérieure TNT.

Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.

# Table des matières

<b>Déclaration de conformité EU</b>	<b>2</b>	<b>TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA</b>	<b>10</b>
<b>FR - Français</b>	<b>2</b>	<b>FYZICKÉ VLASTNOSTI</b>	<b>10</b>
<b>Recommandations</b>	<b>4</b>		
<b>Contenu de la boîte</b>	<b>5</b>	<b>SP - Spanish</b>	<b>11</b>
<b>Description de l'antenne</b>	<b>5</b>	<b>CONTENIDO DEL PAQUETE</b>	<b>11</b>
<b>Connexion et mise en place</b>	<b>5</b>	<b>DESCRIPCIÓN DE LA ANTENA</b>	<b>11</b>
<b>Utilisation de l' antenne</b>	<b>5</b>	<b>CONEXIÓN Y PUESTA EN MARCHA</b>	<b>11</b>
1. Connexion de l'antenne sans le transformateur d'alimentation	5	1. Conexión de la antena sin el transformador de potencia	11
2. Connexion de l'antenne avec le transformateur d'alimentation	5	2. Conexión de la antena con el transformador de potencia	11
<b>Schéma de connexion</b>	<b>6</b>	<b>ESQUEMA DE CONEXIÓN</b>	<b>12</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>6</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>	<b>12</b>
<b>Caractéristiques physiques</b>	<b>6</b>	<b>ESPECIFICACIONES FÍSICAS</b>	<b>12</b>
<b>CZ - Czech</b>	<b>7</b>		
<b>OBSAH BALENÍ</b>	<b>7</b>		
<b>POPIS ANTÉNY</b>	<b>7</b>		
<b>ZAPOJENÍ a UMÍSTĚNÍ</b>	<b>7</b>		
1. Zapojení antény bez napájecího transformátoru	7		
2. Zapojení antény s napájecím transformátorem	7		
<b>SCHÉMA ZAPOJENÍ</b>	<b>8</b>		
<b>TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA</b>	<b>8</b>		
<b>FYZICKÉ VLASTNOSTI</b>	<b>8</b>		
<b>SK - Slovak</b>	<b>9</b>		
<b>OBSAH BALENIA</b>	<b>9</b>		
<b>POPIS ANTÉNY</b>	<b>9</b>		
<b>ZAPOJENIE a UMIESTNENIE</b>	<b>9</b>		
<b>POUŽITIE ANTÉNY</b>	<b>9</b>		
1. Zapojenie antény bez napájacieho transformátora	9		
2. Zapojenie antény s napájacím transformátorom	9		
<b>SCHÉMA ZAPOJENIA</b>	<b>10</b>		

	<p>Recyclage de votre ancien appareil          Votre appareil est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.</p> <p>Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues barrée d'une croix, ceci signifie qu'il tombe sous le coup de la <b>Directive CE 2002/96/CE</b>.</p> <p>Veuillez vous informer auprès de votre commune sur le système de tri sélectif mis en place pour les appareils électriques et électroniques.</p> <p>Veuillez respecter les prescriptions en vigueur et ne jetez pas vos appareils hors d'usage à la poubelle. La mise au rebut de votre ancien appareil dans le respect de ces prescriptions contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.</p> <p>Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle avec vos déchets ménagers. Remettez-les à un point de collecte de piles usagées.</p>
	<p>Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur le carton d'emballage et sur le mode d'emploi signale que ces composants peuvent être recyclés.</p> <p>Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.</p>
	<p>Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur les éléments d'emballage en matière plastique signale que ces composants sont recyclables.</p> <p>Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.</p> <p>Ce symbole figurant sur l'emballage en carton signifie que l'entreprise qui a mis ce produit sur le marché participe financièrement à la collecte sélective des emballages.</p>

En cas de problème ou de demande d'information technique :  
 Vous pouvez nous contacter de 2 méthodes :

\* Par téléphone : **Du lundi au Vendredi de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 17H00**

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

\* Par mail : **[sav@optex-normand.com](mailto:sav@optex-normand.com) ou [support@optex-normand.com](mailto:support@optex-normand.com)**

**[www.optex.fr](http://www.optex.fr)**

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil. En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

a) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre) par OPTEX, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande etc) : 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

b) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'oeuvre) par OPTEX jusqu'à la dernière de ces deux dates :  
 expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention OPTEX. Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.

c) Pendant cette période de garantie de 24 mois, le magnétoscope numérique défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins se rapprocher de son lieu d'achat afin de nous retourner le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) dans notre centre SAV.  
 Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé et renvoyé à la charge d'OPTEX à l'adresse de votre revendeur.

Aucun matériel de prêt ne sera fourni pendant le délai de réparation.

d) Avant d'expédier votre matériel dans notre SAV, n'oubliez pas de :

- Indiquez à votre revendeur toutes vos coordonnées (nom, adresse, et numéro de téléphone...),
- Assurez-vous que tous les accessoires sont inclus avec le matériel dans son emballage d'origine,
- Joignez également une copie de la preuve d'achat de votre matériel.

Le matériel bénéficie, en tout état de cause, de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

## Recommandations

1. L'appareil sera seulement employé avec la tension et la fréquence indiquée sur l'étiquette signalétique.
2. Le transformateur ne doit être utilisé qu'en intérieur, il ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures.
3. L'appareil ne doit être exposé à une flamme nue telle que la flamme d'une bougie allumée.
4. L'entretien périodique de l'appareil est nécessaire.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si celui-ci est endommagé, en particulier au niveau du cordon ou du boîtier.
6. Ne jamais ouvrir l'appareil.
7. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le débrancher.
8. Garder une distance minimale (5cm) autour de l'appareil pour une aération suffisante.
9. Cet appareil ne doit pas être utilisé sous un climat tropical.

## Contenu de la boîte

Au déballage de votre antenne, vérifiez que les éléments décrits ci-dessous sont bien présents.

1. **L'antenne**
2. **Un transformateur d'alimentation DC6V/0,1A**
3. **Un socle de fixation**
4. **1,8m de câble coaxial type F / IEC 9,52mm femelle**
5. **Cette notice d'utilisation**

## Description de l'antenne

Cette antenne est prévue pour être installée sur le socle prévu à cet effet.



## Connexion et mise en place

- 1) Vissez le câble coaxial sur le connecteur situé à l'arrière de l'antenne. (**schéma 1**)
- 2) Faites coulisser ensuite le socle comme sur le **schéma 2**.

## Utilisation de l'antenne

### **1. Connexion de l'antenne sans le transformateur d'alimentation**

Connectez le câble de type F de la sortie située à l'arrière de l'antenne et connectez l'extrémité du câble de type IEC 9,52mm sur l'entrée tuner de votre décodeur TNT ou téléviseur équipé d'un tuner TNT. Dans ce cas, vous n'avez pas besoin d'utiliser le transformateur d'alimentation fourni avec votre antenne. Il suffira simplement d'activer

la fonction «Alimentation antenne» dans le menu de votre décodeur TNT ou de votre téléviseur. **(Voir schéma 3)**

## 2. Connexion de l'antenne avec le transformateur d'alimentation

- Connectez le câble de type F de la sortie située à l'arrière de l'antenne et connectez l'extrémité du câble de type IEC 9,52mm sur l'entrée tuner de votre décodeur TNT ou téléviseur équipé d'un tuner TNT.
- Connectez ensuite le transformateur d'alimentation sur l'entrée de l'adaptateur repérée **DC6V/0,1A**.
- Branchez sur le secteur le transformateur d'alimentation. **(Voir schéma 4)**

### Schéma de connexion

Schéma 1



Schéma 2

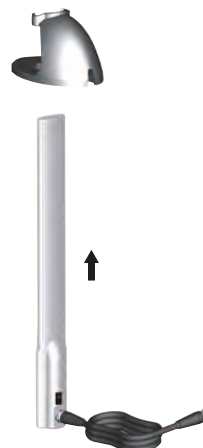
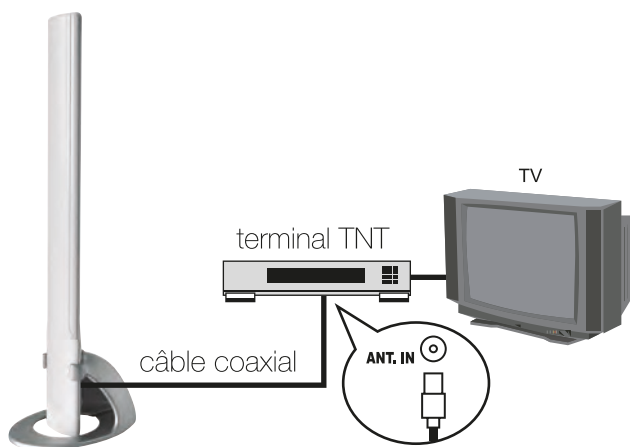
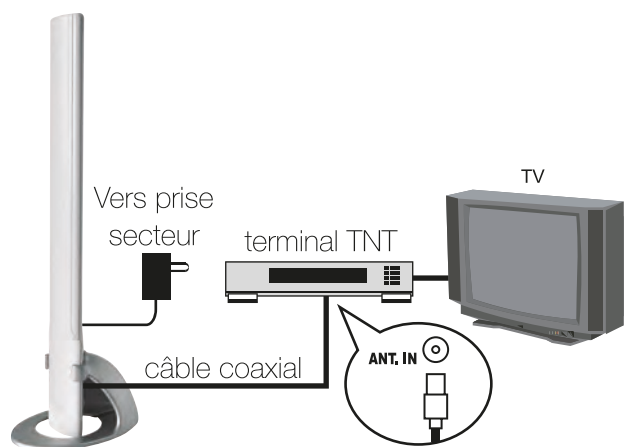


Schéma 3



Connexion de l'antenne directement sur l'entrée tuner de votre décodeur TNT ou de votre téléviseur.

Schéma 4



Connexion de l'antenne à votre décodeur TNT ou téléviseur par l'intermédiaire du transformateur d'alimentation...

### Caractéristiques techniques

<b>Canaux</b>	5-12(VHF) ; 21-60(UHF)
<b>Bandes</b>	DAB, UHF
<b>Largeur de bande</b>	174-230MHz (VHF) ; 470-790MHz (UHF)
<b>Polarisation</b>	Verticale
<b>Impédance</b>	75 Ohms
<b>Tension d'entrée</b>	AC230V~50Hz
<b>Tension de fonctionnement</b>	DC6V/0,1A 0,6W
<b>Connecteur</b>	IEC 9,52mm femelle

## Caractéristiques physiques

Poids	Dimensions	Conditionnement
0.205Kgs	301 x 110 x 70.3 mm	par 8

## CZ - Czech

### OBSAH BALENÍ

Po vybalení vaší antény zkontrolujte, že žádná z níže popsaných částí nechybí.

1. Anténa
2. Napájecí transformátor DC6V/0,1A
3. Upínací stojan
4. 1,8m koaxiální kabel typu F/IEC 9,52 mm
5. Tento návod k použití

### POPIS ANTÉNY

Tato anténa je určena k montáži na upínací stojan.



### ZAPOJENÍ a UMÍSTĚNÍ

- 1) Přišroubujte koaxiální kabel ke konektoru na zadní straně antény. (schéma 1)
- 2) Potom posuňte stojan, jak je uvedeno na schématu 2.

### POUŽITÍ ANTÉNY

#### **1. Zapojení antény bez napájecího transformátoru**

Připojte kabel typu F z výstupu na zadní straně antény a připojte konec kabelu typu IEC 9,52 mm ke vstupu tuneru vašeho dekodéru DVB-T nebo televizoru s tunerem DVB-T. V takovém případě nepotřebujete napájecí transformátor dodaný s anténou. Stačí pouze zapnout funkci «Napájení antény» v menu vašeho dekodéru DVB-T nebo televizoru.

**(Viz schéma 3)**

#### **2. Zapojení antény s napájecím transformátorem**

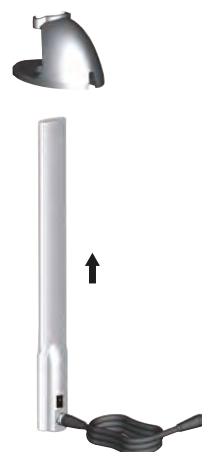
- Připojte kabel typu F z výstupu na zadní straně antény a konec kabelu typu IEC 9,52 mm připojte ke vstupu tuneru vašeho dekodéru DVB-T nebo televizoru s tunerem DVB-T.
- Potom připojte napájecí transformátor ke vstupu adaptéru **DC6V/0,1A**.
- Zapojte napájecí transformátor do el. sítě. **(Viz schéma 4)**

## SCHÉMA ZAPOJENÍ

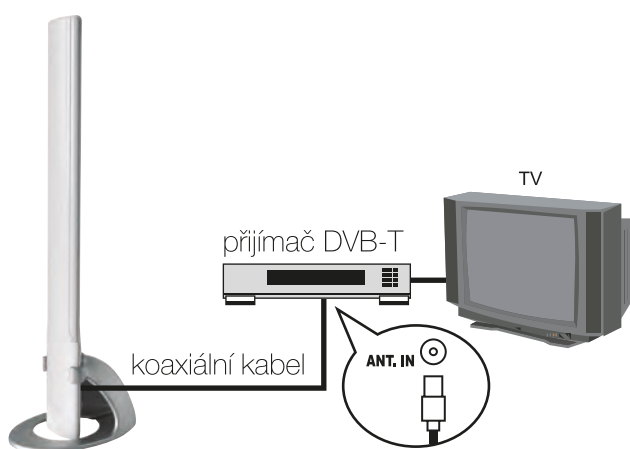
**Schéma 1**



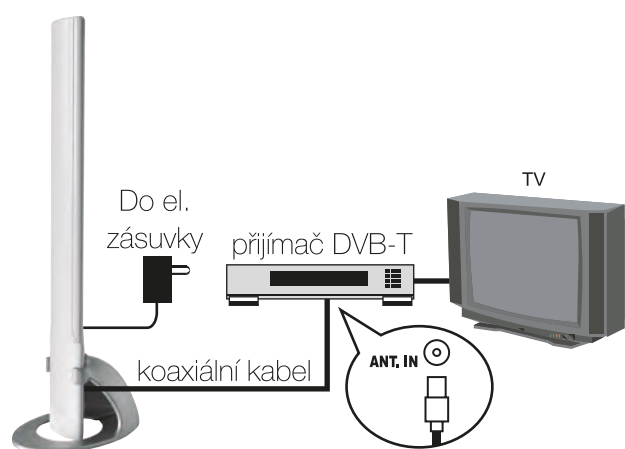
**Schéma 2**



**Schéma 3**



**Schéma 4**



Připojení antény přímo ke vstupu tuneru vašeho dekodéru DVB-T nebo televizoru.

Připojení antény k vašemu dekodéru DVB-T nebo televizoru přes napájecí transformátor...

## TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

<b>Kanály</b>	5-12 (VHF); 21-60 (UHF)
<b>Pásmo</b>	DAB, UHF
<b>Šířka pásma</b>	174-230 MHz (VHF); 470-790 MHz (UHF)
<b>Polarizace</b>	vertikální
<b>Impedance</b>	75 Ohm
<b>Vstupní napětí</b>	AC230V~50Hz
<b>Provozní napětí</b>	DC6V/0,1A 0,6W
<b>Konektor</b>	IEC 9,52 mm konektor samice



## FYZICKÉ VLASTNOSTI

Hmotnosť	Rozmery	Balení
0.205Kgs	301 x 110 x 70.3 mm	po 8

## SK - Slovak

### OBSAH BALENIA

Po vybalení vašej antény skontrolujte, že žiadna z nižšie popísaných častí nechýba.

1. Anténa
2. Napájací transformátor DC6V/0,1A
3. Upínací stojan
4. 1,8 m koaxiálny kábel typu F/IEC 9,52 mm
5. Tento návod na použitie

### POPIS ANTÉNY

Táto anténa je určená na montáž na upínací stojan.



## ZAPOJENIE a UMIESTNENIE

- 1) Priskrutkujte koaxiálny kábel ku konektoru na zadnej strane antény. (schéma 1)
- 2) Potom posuňte stojan, ako je uvedené na **schéme2**.

## POUŽITIE ANTÉNY

### **1. Zapojenie antény bez napájacieho transformátora**

Pripojte kábel typu F z výstupu na zadnej strane antény a pripojte koniec kábla typu IEC 9,52 mm ku vstupu tunera vášho dekodéra DVB-T alebo televízora s tunerom DVB-T. V takom prípade nepotrebuje napájací transformátor dodaný s anténou. Stačí len zapnúť funkciu «Napájanie antény» v menu vášho dekodéra DVB-T alebo televízora.

**(Pozrite schému 3)**

## 2. Zapojenie antény s napájacím transformátorom

- Prípojte kábel typu F z výstupu na zadnej strane antény a koniec kábla typu IEC 9,52 mm pripojte ku vstupu tunera vášho dekodéra DVB-T alebo televízora s tunerom DVB-T.
- Potom pripojte napájací transformátor ku vstupu adaptéru DC6V/0,1A.
- Zapojte napájací transformátor do el. siete. **(Pozrite schému 4)**

## SCHÉMA ZAPOJENIA

Schéma 1



Schéma 2

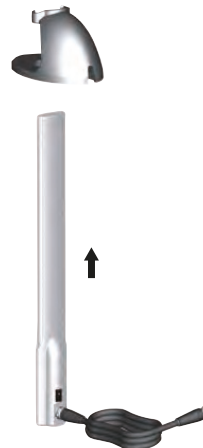


Schéma 3

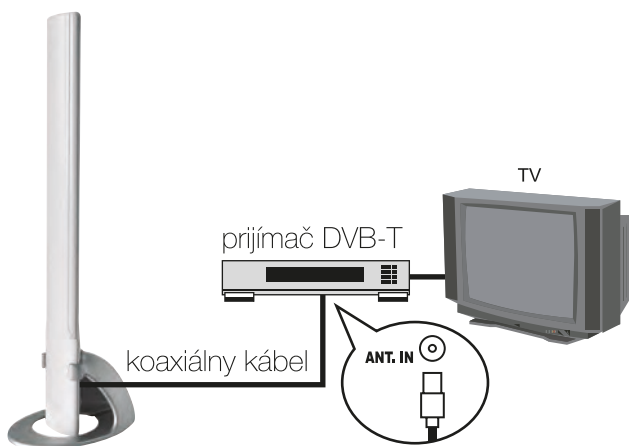
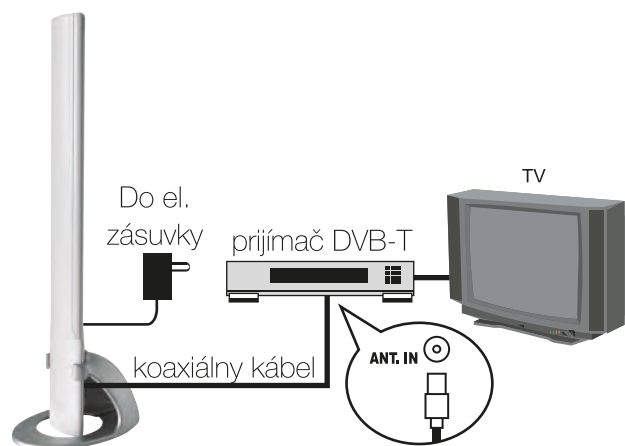


Schéma 4



Pripojenie antény priamo k vstupu tunera vášho dekodéra DVB-T alebo televízora.

Pripojenie antény k vášmu dekodéru DVB-T alebo televízoru cez napájací transformátor..

## TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

<b>Kanály</b>	5 – 12 (VHF); 21 – 60 (UHF)
<b>Pásmo</b>	DAB, UHF
<b>Šírka pásma</b>	174 - 230 MHz (VHF); 470 - 790 MHz (UHF)
<b>Polarizácia</b>	vertikálny
<b>Impedancia</b>	75 Ohm
<b>Vstupné napätie</b>	AC230V~50Hz
<b>Prevádzkové napätie</b>	DC6V/0,1A 0,6W
<b>Konektor</b>	IEC 9,52 mm konektor samice

## FYZICKÉ VLASTNOSTI

Hmotnosť	Rozmery	Balenie
0,205Kgs	301 × 110 × 70,3 mm	po 8

## SP - Spanish

### CONTENIDO DEL PAQUETE

Al desembalar su antena, asegúrese de que los elementos descritos a continuación están presentes.

1. La antena
2. Un transformador de potencia DC6V/0,1A
3. Un zócalo de fijación
4. 1,8m de cable coaxial tipo F / IEC 9,52mm
5. Este manual de instrucciones

### DESCRIPCIÓN DE LA ANTENA

Esta antena está diseñada para ser instalada en el zócalo para este propósito.



### CONEXIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- 1) Atornillar el cable coaxial al conector en la parte posterior de la antena. (Esquema 1)
- 2) A continuación, deslice el zócalo como en el esquema 2.

### USO DE LA ANTENA

#### 1. Conexión de la antena sin el transformador de potencia

Conecte el cable tipo F de la salida situada en la parte posterior de la antena y conecte el extremo del cable tipo IEC 9,52 mm en la entrada del tuner de su decodificador TDT o televisor equipado con un sintonizador TDT. En este caso, no es necesario utilizar el transformador suministrado con la antena. Basta con activar la «Alimentación Antena» en el menú de su decodificador TDT o su televisor. (Ver esquema 3)

#### 2. Conexión de la antena con el transformador de potencia

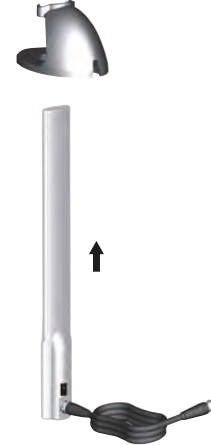
- a. Conecte el cable tipo F de la salida situada en la parte posterior de la antena y conecte el extremo del cable tipo IEC 9,52 mm en la entrada del tuner de su decodificador TDT o televisor equipado con un sintonizador TDT.
- b. A continuación, conecte el transformador de potencia en la entrada del adaptador marcado **DC6V/0,1A**.
- c. Conecte el transformador a la red eléctrica. (Ver esquema 4)

## ESQUEMA DE CONEXIÓN

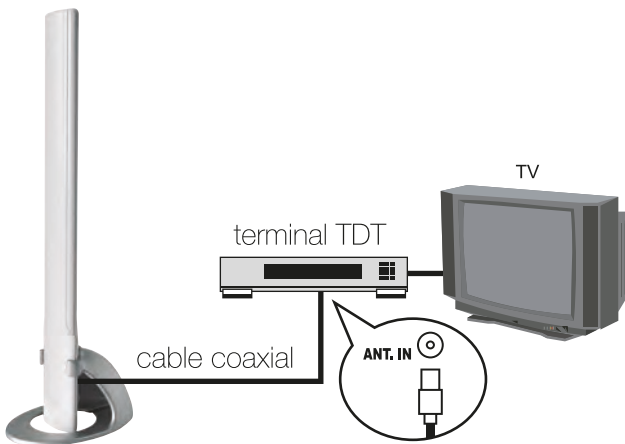
**Esquema 1**



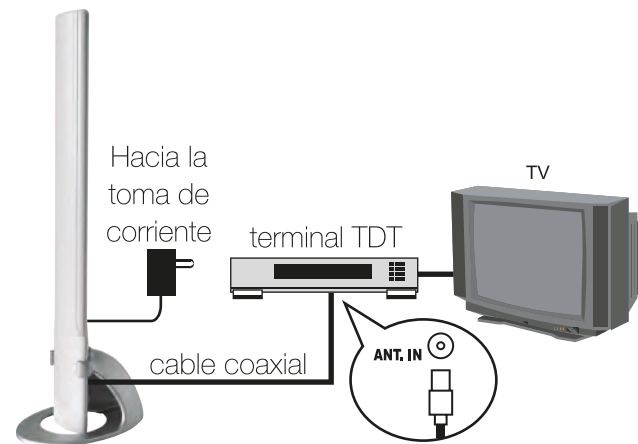
**Esquema 2**



**Esquema 3**



**Esquema 4**



Conexión de la antena directamente a la entrada del sintonizador de su decodificador TDT o a su TV.

Conexión de la antena a su decodificador TDT o TV a través del transformador de potencia.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Canales</b>	5-12(VHF) ; 21-60(UHF)
<b>Bandas</b>	DAB, UHF
<b>Ancho de banda</b>	174-230MHz (VHF) ; 470-790MHz (UHF)
<b>Polarización</b>	Vertical
<b>Impedancia</b>	75 Ohms
<b>Tensión de entrada</b>	AC230V~50Hz
<b>Tensión de funcionamiento</b>	DC6V/0,1A 0,6W
<b>Conector</b>	IEC 9,52mm conector hembra

## ESPECIFICACIONES FÍSICAS

Peso	Dimensiones	Acondicionamiento
0.205Kgs	301 x 110 x 70.3 mm	por 8